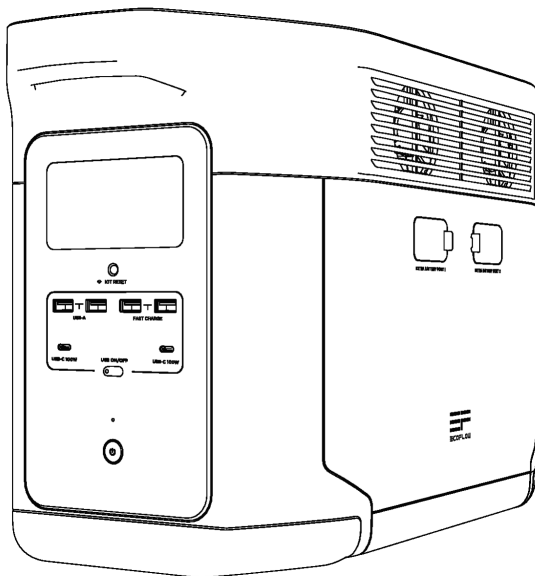


# ECO FLOW

## MAX

EcoFlow DELTA Max | Посібник користувача



## ЗАЯВА ПРО ОБМЕЖЕННЯ ВІДПОВІДАЛЬНОСТІ

---

Уважно прочитайте всі рекомендації з техніки безпеки, попередження, умови застосування та заяви про обмеження відповідальності. Див. умови використання та заяву про обмеження відповідальності на сайті <https://ecoflow.com/pages/terms-of-use> та зверніть увагу на наклейки на виробі до початку використання. Користувачі несуть повну відповідальність за експлуатацію та виконувани операції. Ознайомтеся із застосовними нормами законодавства, що діють у вашому регіоні. Користувач несе одноосібну відповідальність за ознайомлення з усіма відповідними нормами та їх дотримання під час використання продукції EcoFlow.

EcoFlow DELTA Max (тут і далі іменується DELTA Max)

# Зміст








<b>1. Технічні характеристики.....</b>	<b>4</b>
<b>2. Техніка безпеки .....</b>	<b>5</b>
2.1. Експлуатація .....	5
2.2. Інструкція з утилізації.....	5
<b>3. Початок роботи.....</b>	<b>6</b>
3.1. Опис пристрою .....	6
3.2. РК-екран .....	7
3.3. Загальні правила експлуатації.....	7
3.4. Заряджання від джерела змінного струму.....	9
3.5. Заряджання від сонячної батареї .....	10
3.6. Заряджання від автомобіля .....	10
3.7. Використання додаткового інтелектуального акумулятора .....	11
3.8. Застосунок .....	11
3.9. X-Boost .....	11
3.10. Аварійне джерело електроенергії.....	12
<b>4. Поширені запитання .....</b>	<b>12</b>
<b>5. Пошук та усунення несправностей.....</b>	<b>13</b>
<b>6. Комплект поставки.....</b>	<b>14</b>
<b>7. Зберігання та обслуговування .....</b>	<b>15</b>

# 1. Технічні характеристики

## Загальні відомості


Вага нетто	Приблизно 48 фунтів (22 кг)
Розміри	19,6 x 9,5 x 12 дюйми (497 x 242 x 305мм)
Ємність	2016 Вт-год, 50,4 В
Сертифікати	UL CE FCC ROHS Telec
Wi-Fi	Підтримується

## Вихідні порти

Змінного струму (x4)	немодульований синусоїдальний сигнал, 2400 Вт заг. (стрибок напруги 4600 Вт), 230 В~ (50 Гц/60 Гц)
Макс. потужність пристроїв, що підтримується X-Boost	3000 Вт
USB-A (x2)	5 В  2,4 А, 12 Вт макс., на кожний порт
USB-A для швидкого заряджання (x2)	5 В  2,4 А 9 В  2 А 12 В  1,5 А 18 Вт макс.
USB-C (x2)	5/9/12/15/20 В  5 А, 100 Вт макс.
Автомобільний зарядний пристрій	12,6 В  10 А, 126 Вт макс.
Вихід DC5521 (x2)	12,6 В  3 А, на кожний порт

\* Автомобільний зарядний пристрій ділить потужність із вихідним портом DC5521, забезпечуючи максимальну вихідну потужність 126 Вт.

## Вхідні порти

Заряджання від джерела змінного струму	X-Stream для швидкого заряджання 2000 Вт макс.
Вхідна напруга змінного струму	220-240 В~50 Гц/60 Гц, 10 А
Сонячний зарядний пристрій	11-100 В  10 А макс., 800 Вт макс.
Автомобільний зарядний пристрій	Підтримує акумуляторні батареї 12 В/24 В, 8 А за замовчуванням

## Інформація про акумулятор

Хімічний склад елемента живлення	NCM
Термін зберігання	1 рік (після повної зарядки)
Циклічний ресурс	800 циклів на ємність 80%+
Захист	Захист від перенапруги, захист від перенавантаження, захист від перегріву, захист від короткого замикання, захист від переохолодження, захист від зниження напруги, захист від надлишкового струму

## Робоча температура навколишнього середовища

Оптимальна робоча температура	(20-30°C)
Температура розряджання	(-20-45 °C)
Температура заряджання	(0-45 °C)
Температура зберігання	(-20-45 °C) (оптимально: 20-30 °C)

## Додаткові з'єднання

Додатковий інтелектуальний акумулятор	Підтримує до 2 додаткових інтелектуальних акумуляторів DELTA Max (продаються окремо) Підтримується (продається окремо)
---------------------------------------	---

\* Можливість заряджання та розряджання акумулятора залежить від фактичної температури акумуляторного блока.

## 2. Техніка безпеки

### 2.1. Експлуатація

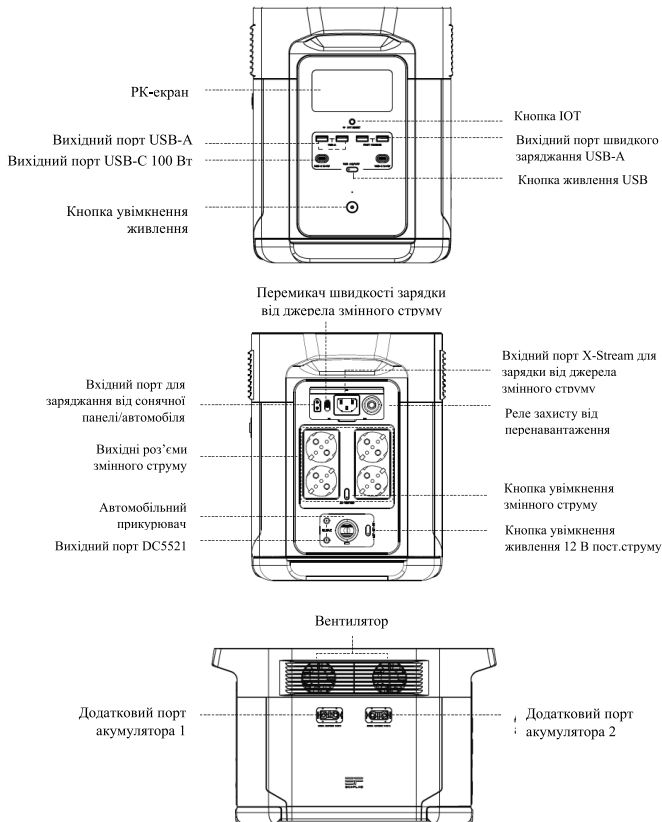
1. Не використовуйте пристрій поблизу джерел тепла, наприклад, джерел вогню або печей.
2. Не допускайте контакту з рідинами. Не занурюйте пристрій у воду, не допускайте намокання. Не використовуйте пристрій під дощем або в умовах підвищеної вологості.
3. Не використовуйте пристрій у середовищі з сильною статичною електрикою/магнітними полями.
4. Не розбирайте пристрій та не допускайте проколів гострими предметами.
5. Не використовуйте дріт або інші металеві предмети, які можуть призвести до короткого замикання.
6. Не використовуйте компоненти чи приладдя від неофіційних виробників. Якщо необхідно замінити компонент або приладдя, дізнайтесь інформацію на офіційних каналах EcoFlow.
7. При роботі з пристроєм суворо дотримуйтесь вимог щодо температури робочого середовища, зазначених у цьому посібнику. За надто високої температури середовища виникає ризик пожежі або вибуху; за надто низької температури продуктивність акумулятора може значно знизитися, або він може припинити функціонування.
8. Не ставте важкі предмети на пристрій.
9. Не блокуйте вентилятор під час роботи та не розміщуйте пристрій на заплених неповітряваних ділянках.
10. Захищайте пристрій від ударів, падінь або сильних вібрацій у процесі експлуатації. При сильному зовнішньому ударному впливі відразу ж вимкніть живлення та припиніть роботу. Забезпечте надійне кріплення акумулятора під час транспортування для захисту від вібрацій та ударів.
11. У разі випадкового падіння акумулятора у воду в процесі роботи розмістіть його на відкритій безпечній ділянці і не наближайтесь, доки він повністю не висохне. Просохлий акумулятор використовувати забороняється; його необхідно належним чином утилізувати, див. розділ 2.2 нижче. У разі загоряння акумулятора ми рекомендуємо використовувати такі засоби пожежогасіння у зазначеному порядку: вода або розпилена вода, пісок, пожежне покривало, порошкові вогнегасні речовини та, нарешті, вуглекислотний вогнегасник.
12. Для очищення отворів акумулятора використовуйте суху ганчірочку.
13. Розташуйте акумулятор на рівній поверхні, щоб уникнути перекидання та пошкодження. Якщо акумулятор перевернувся та значно пошкодився, негайно вимкніть його, розмістіть на відкритій ділянці на відстані від горючих речовин та людей та утилізуйте відповідно до місцевого законодавства та норм.
14. Тримайте акумулятор поза зоною доступу дітей та домашніх тварин.

### 2.2. Інструкція з утилізації

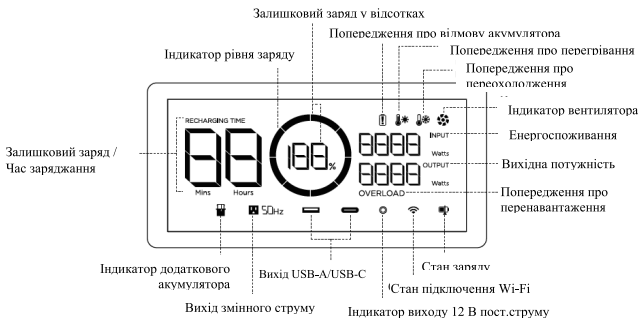
1. Якщо можливо, забезпечте повну розрядку акумулятора перед утилізацією та утилізуйте у спеціальний бак для збору акумуляторних батарей на вторинну переробку. Акумулятори містять потенційно небезпечні хімічні речовини, тому суворо забороняється утилізувати їх у баки для звичайного сміття. Додаткову інформацію див. у місцевому законодавстві та нормах з вторинної переробки та утилізації акумуляторів.
2. Якщо батарея не може бути повністю розряджена через несправність виробу, будь ласка, не викидайте її безпосередньо в контейнер для утилізації батарей. У цьому випадку вам слід звернутися до професійної компанії з утилізації батарей для подальшої переробки.
3. Утилізуйте надмірно розряджені акумулятори, які неможливо перезарядити.

## 3. Початок роботи

### 3.1. Опис пристрою



### 3.2. РК-екран

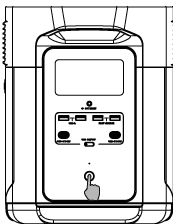


Індикатор рівня заряду: під час заряджання індикатор постійно «заповнюватиметься». Якщо заряд акумулятора 0%, індикатор почне блимати для попередження.

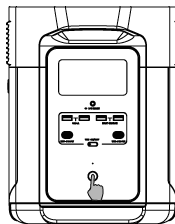
Стан підключення Wi-Fi: після натискання та утримання кнопки IOT протягом 3 секунд, стан з'єднання Wi-Fi блиматиме на РК-екрані, що вказує на готовність пристрою до спарування. Існує два способи підключення пристрою до застосунку: шляхом підключення безпосередньо до точки доступу пристрою або через Інтернет. Якщо застосунок успішно підключився до точки доступу пристрою, значок продовжить блимати; якщо він успішно підключився до Інтернету, значок буде постійно горіти.

\* Дії щодо пошуку та усунення несправностей див. у розділі 5.

### 3.3. Загальні правила експлуатації



Коротке натискання  
для увімкнення



Довге натискання для  
вимкнення

#### Увімкнення акумулятора, вимкнення акумулятора, увімкнення РК-екрана

Коротко натисніть на кнопку живлення для увімкнення пристрою. РК-екран загориться, на ньому відобразиться індикатор рівня заряду.

Акумулятор переходить у режим сну через 5 хвилин у неактивному стані. РК-екран вимкнеться автоматично. Під час зміни навантаження або виконання операцій РК-екран

автоматично загоряється. Щоб увімкнути або вимкнути РК-екран, натисніть кнопку ввімкнення живлення.

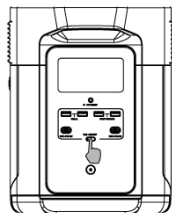
**Щоб вимкнути акумулятор, натисніть та утримуйте кнопку ввімкнення живлення.**

За замовчуванням час в режимі очікування становить 2 години. Якщо протягом 2 годин немає навантаження, а інші кнопки живлення знаходяться у вимкненому положенні, акумулятор автоматично вимикається. Ви можете налаштувати час очікування в програмі.

### Вихідний порт USB

**Натисніть кнопку живлення, коротко натисніть кнопку живлення USB, щоб використовувати вихідний порт USB. Ще раз коротко натисніть кнопку живлення USB, щоб вимкнути його.**

Якщо кнопку живлення USB включено, пристрій не вимикається автоматично.

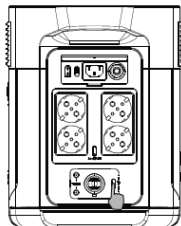


Коротко натисніть кнопку живлення USB

### Вихідний порт 12 В постійного струму

**Натисніть кнопку живлення, коротко натисніть кнопку живлення 12 В пост. струму, щоб використовувати вихідний порт 12 В постійного струму. Коротко натисніть кнопку живлення 12 В постійного струму, щоб вимкнути його.**

При натиснутій кнопці живлення 12 В пост. струму пристрій не вимикається автоматично.

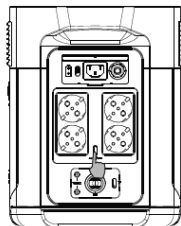


Коротко натисніть кнопку живлення 12 В постійного струму

### Вихідний порт змінного струму

**Натисніть кнопку ввімкнення живлення, потім коротко натисніть кнопку ввімкнення живлення від джерела змінного струму, щоб використовувати вихідні порти живлення змінного струму. Коротко натисніть кнопку живлення від джерела змінного струму, щоб вимкнути його.**

Час очікування за замовчуванням для вихідного порту змінного струму становить 12 годин. За відсутності доступу до навантаження протягом 12 годин кнопка ввімкнення живлення від джерела змінного струму відключиться автоматично. Рекомендується відключати кнопку ввімкнення живлення від джерела змінного струму, коли воно не використовується, з метою економії енергоспоживання.

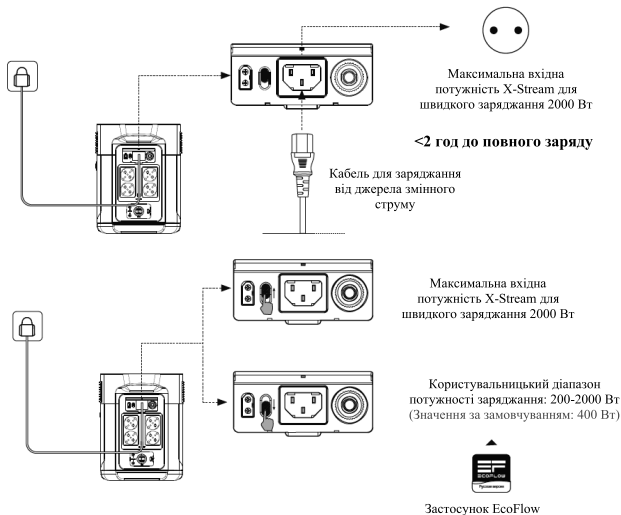


Коротко натисніть кнопку ввімкнення живлення від джерела змінного струму



### 3.4. Зарядження від джерела змінного струму

Технологія швидкого зарядження EcoFlow X-Stream призначена спеціально для зарядження від джерела змінного струму та забезпечує максимальну вхідну потужність 2000 Вт. Ви можете контролювати витрати енергії на підзарядку за допомогою перемикача швидкості зарядження від джерела змінного струму. При встановленні на максимальне значення швидкість зарядження становитиме 2000 Вт. При встановленні на мінімальне значення буде задана користувальницька швидкість заряду, яка становить 400 Вт за замовчуванням і налаштовується в застосунку EcoFlow. У разі позаштатних ситуацій, коли значення вхідного змінного струму залишається вище 20 А, вхідний порт для зарядження в режимі X-Stream запустить функцію самозахисту, і реле захисту від перенавантаження на пристрої спрацює автоматично. Після підтвердження відсутності несправностей пристроєм ви можете натиснути реле захисту від перенавантаження для продовження зарядження.

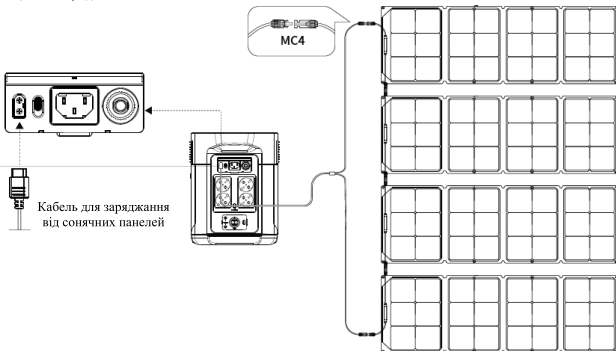


Потужність зарядження можна налаштувати за допомогою перемикача швидкості зарядження від джерела змінного струму на задній частині пристрою. Діапазон потужності зарядження можна налаштувати у застосунку EcoFlow.

Використовуйте кабель для зарядження від джерела змінного струму EcoFlow для швидкого зарядження. Кабель для зарядження від джерела змінного струму необхідно напряму підключити до настінної розетки 10А (або вище). EcoFlow не несе відповідальності за наслідки, спричинені невиконанням інструкцій, включаючи, зокрема, зарядження за допомогою кабелю для зарядження від джерела змінного струму.

### 3.5. Зарядження від сонячної батареї

Користувачі можуть послідовно підключити сонячні панелі, як показано на рисунку, для підзарядки пристрою. Пристрій підтримує вхід 11-100 В постійного струму, макс. струм 10 А і макс. потужність зарядки 800 Вт.



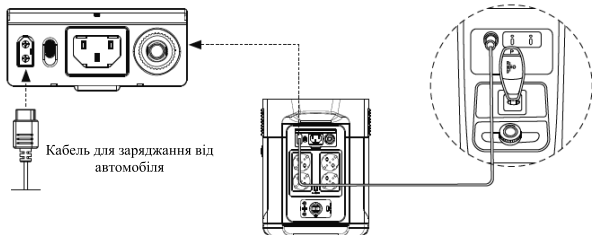
При використанні сонячної панелі EcoFlow для зарядження пристрою дотримуйтесь інструкцій, що постачаються разом із сонячними панелями.

Щоб уникнути пошкодження пристрою, перед підключенням сонячної панелі переконайтеся, що значення вихідної напруги сонячної панелі не перевищує 100 В.

### 3.6. Зарядження від автомобіля

Користувачі можуть підзаряджати пристрій через вхідний порт для зарядження від автомобіля. Він підтримує автомобільні зарядні пристрої 12 В/24 В і значення струму 8 А за замовчуванням.

Здійсніть зарядження за допомогою автомобільного зарядного пристрою тільки після того, як ви запустили двигун автомобіля, щоб уникнути відмови через недостатній заряд автомобільного акумулятора. Крім того, переконайтеся, що вхідний порт для зарядження від автомобіля та кабель для зарядження від автомобіля в хорошому стані. EcoFlow не несе відповідальності за шкоду або пошкодження, спричинені недотриманням інструкцій.

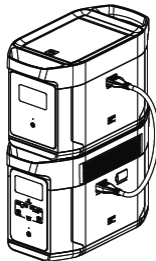


### 3.7. Використання додаткового інтелектуального акумулятора

Пристрій можна підключити одночасно з двома додатковими інтелектуальними акумуляторами для забезпечення більш високої ємності. Детальна інформація доступна у посібниках користувача для додаткового інтелектуального акумулятора DELTA Max та Smart Generator.

**Перед використанням додаткового акумулятора виконуйте інструкції нижче:**

1. Перед підключенням пристрою до додаткового інтелектуального акумулятора переконайтеся, що пристрій та додатковий інтелектуальний акумулятор вимкнено.
2. Після підключення пристрою до додаткового інтелектуального акумулятора та перед початком використання переконайтеся, що їхні РК-екрани відображають значок додаткового акумулятора.
3. Під час заряджання або розряджання не виконуйте прямого підключення або видалення додаткового інтелектуального акумулятора. Якщо потрібно підключити або видалити у процесі заряджання або розряджання, спочатку вимкніть пристрій.
4. Не торкайтеся металевих клем роз'єму додаткового інтелектуального акумулятора руками або іншими об'єктами. Якщо на металеві клемі потрапили сторонні частинки, акуратно витріть їх сухою тканиною.



### 3.8. Застосунок

Застосунок EcoFlow дозволяє користувачам дистанційно керувати та здійснювати моніторинг енергетичних станцій EcoFlow.

Прочитайте посібник користувача щодо застосунку EcoFlow та завантажте застосунок за наступним посиланням:  
<https://ecoflow.com/pages/ecoflow-app>.



#### Політика конфіденційності

Використовуючи Продукти, Застосунки та Сервіси EcoFlow, ви погоджуєтесь з Умовами використання та Політикою конфіденційності EcoFlow, які доступні у розділі «Про нас» на сторінці «Користувач» у застосунку EcoFlow або на офіційному веб-сайті EcoFlow за адресою <https://ecoflow.com/pages/terms-of-use> та <https://ecoflow.com/pages/privacy-policy>.

### 3.9. X-Boost

Завдяки технології EcoFlow X-Boost продукт може використовуватися для заряджання пристрою потужністю до 3000 Вт, у той час як номінальна вихідна потужність залишається на рівні 2400 Вт, запобігаючи відмовам завдяки захисту від перенавантажень.

В умовах стандартної напруги загальна максимальна вихідна потужність всіх вихідних портів змінного струму складає 2400 Вт. При включеному режимі X-Boost всі вихідні порти змінного струму можуть використовуватися для заряджання пристроїв, для яких потрібна загальна максимальна потужність 3000 Вт, тоді як номінальна потужність залишається на рівні 2400 Вт. X-Boost вмикається автоматично, коли загальна вихідна потужність всіх вихідних портів перевищує 2400 Вт.

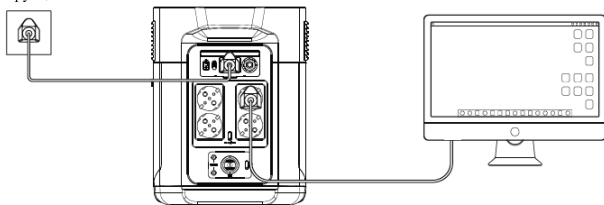
#### Поради щодо використання X-Boost:

1. Режим X-Boost увімкнено за замовчуванням; ви можете увімкнути або вимкнути його у застосунку EcoFlow.

- Режим X-Boost недоступний при увімкненому виході змінного струму в стані підзарядки (в байпасному режимі) і коли X-Boost вимкнено.
- X-Boost не може використовуватися усіма електроприладами; цей режим несумісний із приладами, що мають жорсткі вимоги до напруги. Прилади із захистом від перепадів напруги (такі як прецизійні інструменти) не підтримуються. Режим X-Boost найбільше підходить для нагрівальних приладів. Рекомендуємо провести власні випробування ваших пристроїв із увімкненим режимом X-Boost.

### 3.10. Аварійне джерело електроенергії

Пристрій підтримує використання аварійного джерела живлення (EPS). При підключенні мережного живлення до вхідного порту змінного струму пристрою за допомогою кабелю для заряджання від джерела змінного струму ви можете забезпечити живлення електроприладів через вихідні роз'єми змінного струму (у такому випадку живлення змінного струму надходить з мережі, а не енергетичної станції). У разі раптового вимкнення електроенергії пристрій автоматично переключиться в режим живлення від акумулятора протягом 30 мс. Будучи базовою функцією ДБЖ, ця функція не підтримує перемикання за 0 мс. Не підключайте пристрій до приладів, для яких потрібні ДБЖ з перемиканням за 0 мс, такі як сервери даних та робочі станції. Перед використанням пристрою обов'язково проведіть випробування та переконайтеся в сумісності. Ми рекомендуємо одночасно заряджати лише один пристрій і не підключати кілька пристроїв одночасно, щоб уникнути спрацьовування захисту від перенавантаження. EcoFlow не несе відповідальності за відмови пристроїв або втрату даних, спричинені невиконанням інструкцій.



## 4. Поширені запитання

### 1. Яка акумуляторна батарея використовується у пристрої?

У ньому використовується високоякісна літій-іонна акумуляторна батарея.

### 2. Живлення яких приладів може забезпечувати вихідний порт змінного струму продукту?

Вихідний порт змінного струму з номінальною потужністю 2400 Вт та піковою потужністю 4600 Вт може забезпечувати живлення більшості побутових приладів. Перед використанням ми рекомендуємо спочатку перевірити потужність приладів і переконаватися, що сумарна потужність усіх приладів під навантаженням нижча за номінальну потужність.

### 3. Як довго я зможу заряджати прилади за допомогою пристрою?

РК-екран відображає приблизний час заряджання для більшості пристроїв із стабільним споживанням потужності.

### 4. Як зрозуміти, що пристрій заряджає?

Під час заряджання на РК-екрані відображається час заряджання, що залишився. Значок заряджання обертається разом зі значенням залишкового заряду у відсотках, потужність живлення, що надходить, відображається в правій частині кола.

### 5. Як правильно чистити акумулятор?

Обережно протріть його сухою м'якою чистою ганчіркою або паперовим рушником.

#### 6. Як правильно зберігати акумулятор?

Перед розміщенням на зберігання вимкніть акумулятор. Після цього зберігайте в сухому провітрюваному приміщенні, при кімнатній температурі. Не зберігайте поруч із джерелами води. При розміщенні на довгострокове зберігання розрядіть акумулятор до 30% і заряджайте до 60% що три місяці, щоб забезпечити максимальний термін служби.

#### 7. Я можу брати акумулятор із собою до літака?

Ні.

## 5. Пошук та усунення несправностей

Індикатор	Проблема	Рішення
 OVERLOAD	Значки блимають разом Захист USB-A від перенавантаження	Відновіть нормальну роботу шляхом від'єднання електричного пристрою, підключеного до порту USB-A.
 OVERLOAD	Значки блимають разом Захист USB-C від перенавантаження	Відновіть нормальну роботу шляхом від'єднання електричного пристрою, підключеного до порту USB-C.
	Значки блимають разом Захист USB-C від перегріву	Після охолодження продукт автоматично відновить роботу.
RECHARGING TIME 	Значки блимають разом Захист від перегріву під час заряджання	Заряджання може відновитися після того, як акумулятор охолоне.
	Значки блимають разом Захист від перегріву під час розряджання	Подача живлення може відновитися після того, як акумулятор охолоне.
RECHARGING TIME 	Значки блимають разом Захист від переохолодження під час заряджання	Заряджання може відновитися автоматично, коли температура акумулятора підніметься вище 41 °F (5 °C).
	Значки блимають разом Захист від переохолодження під час розряджання	Подача живлення може відновитися після того, як температура акумулятора підніметься вище 10 °F (-12 °C).
 50Hz OVERLOAD	Значки блимають разом Захист виходу змінного струму від перенавантаження	Нормальну роботу буде автоматично відновлено після вимкнення перенавантаженого пристрою та перезапуску продукту. Потрібно використовувати електроприлади у діапазоні номінальної потужності. (Додаткові відомості про обмеження потужності див. в інструкціях до режиму X-Boost).
	Значки блимають разом Захист виходу змінного струму від перегріву	Переконайтеся, що вхідний та вихідний отвір вентилятора не заблоковано, інакше роботу буде відновлено автоматично після зниження температури продукту.

		Значки блимають разом	Захист виходу змінного струму від переохолодження	Нормальну роботу буде відновлено автоматично після використання продукту за оптимальної температури навколишнього середовища.
		Значок блимає	Вентилятор заблоковано	Переконайтесь, що сторонні матеріали не блокують вентилятор.
	<b>OVERLOAD</b>	Значки блимають разом	Захист автомобільного зарядного пристрою від перенавантаження	Продукт відновить нормальну роботу після вимкнення пристрою, підключеного до автомобільного зарядного пристрою.
		Значки блимають разом	Захист автомобільного зарядного пристрою від перегріву	Після охолодження продукт автоматично відновить роботу.
		Значок продовжує горіти	Відмова акумулятора	Зверніться до служби підтримки EcoFlow

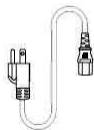
Якщо в процесі використання на РК-екрані акумулятора відображається помилка(и), яка не зникає після перезавантаження, негайно припиніть використання (не намагайтеся зарядити або розрядити пристрій).

За консультаціями звертайтеся до служби підтримки EcoFlow.

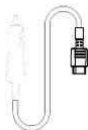
## 6. Комплект поставки



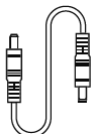
DELTA Max



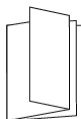
Кабель для заряджання від джерела змінного струму



Кабель для заряджання від автомобіля



Кабель DC5521-DC5525



Посібник користувача та гарантійний талон

## 7. Зберігання та обслуговування

1. Умови використання та зберігання пристрою: температура навколишнього середовища від 68 °F (20 °C) до 86 °F (30 °C), на відстані від джерел води, тепла та інших металевих предметів.
2. При розміщенні на довгострокове зберігання розрядіть акумулятор до 30% і підзаряджайте до 60% що три місяці.
3. З міркувань безпеки не зберігайте пристрій при температурі вище 113 °F (45 °C) або нижче 14 °F (-10 °C) протягом тривалого часу.
4. Якщо заряд акумулятора, що залишився, менше 1% після завершення роботи, зарядіть його до 60% перед розміщенням на зберігання. Якщо акумулятор залишається в неактивному стані протягом тривалого часу з дуже низьким зарядом, можливе незворотне пошкодження елементів живлення та скорочення терміну служби пристрою.
5. Якщо акумулятор залишається в неактивному стані протягом тривалого часу з дуже низьким зарядом, він переходить у захисний режим глибокого сну. У такому разі перед наступним використанням зарядіть акумулятор.



# ГАРАНТІЙНИЙ ТАЛОН

Ім'я:

Телефон:

Адреса:

Місце придбання:

Дата покупки:

/  /   
День Місяць Рік

Термін дії гарантії до\*:

/  /   
День Місяць Рік

Дата

Записи про технічне обслуговування

---

---

---

---

---

---

---

---

\* Гарантія є дійсною до зазначеної дати за умови нормального використання / експлуатації продукту згідно з цією інструкцією та за наявності даного гарантійного талону.